

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## **Zertifikat und Bedienungsanleitung für die Uhren mit den Uhrwerken:**

RONDA 715, 785

RONDA 751, 1062, 1006

RONDA 1005

RONDA 1009

RONDA 1063

RONDA 1064, 1069

RONDA 6003D

RONDA 6004, 6004B, 6004D

RONDA 7004

# ZERTIFIKAT

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Bruno Söhnle Uhr und wünschen Ihnen damit viel Freude. Bruno Söhnle Uhren werden in Glashütte/Sachsen, dem Traditionsort der Uhrenfertigung, von unseren qualifizierten Uhrmachern hergestellt und geprüft.

Mit diesem Qualitätspass garantieren wir für die einwandfreie Funktion Ihrer Bruno Söhnle Uhr. Für evtl. Mängel gewähren wir eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum.



Bruno Söhnle

BRUNO SÖHNLE  
UHRENATELIER  
GLASHÜTTE/S

## **Bruno Söhnle GmbH** Uhrenatelier Glashütte

Dresdner Straße 14 **01768 Glashütte/Sachsen** Germany  
Fon +49 (0) 35053-32139-0 Fax +49 (0) 35053-32139-35  
e-mail: [info@brunosoehnle.de](mailto:info@brunosoehnle.de)  
[www.brunosoehnle.de](http://www.brunosoehnle.de)

# QUALITÄT IN PRÄZISION

## **Qualität, die man sieht.**

Alle Uhren der Marke Bruno Söhnle tragen das Herkunftszeichen Glashütte. Dies bürgt für geprüfte, deutsche Qualität. Herzstück einer jeder Bruno Söhnle-Uhr ist das in Glashütte veredelte Schweizer Ronda-Quarzwerk. Es sorgt für absolute Ganggenauigkeit, steuert bisweilen ein numerisches wie retrograd angeordnetes Kalendarium oder zugleich eine zweite Zeitzone.

## **Gehäuse, flach und aus Edelstahl**

Für die Gehäuse verwenden wir ausschließlich Edelstahl und hier den hochwertigen und hautverträglichen Chirurgenstahl (316L). Er zeichnet sich durch Härte, hohen Tragekomfort und einen niedrigen Nickelgehalt aus. Eine weitere Bruno Söhnle-Besonderheit: ein Teil unserer Kollektion ist mit einem superflachen Gehäuse ausgestattet, welches sich extrem flach an den Arm des Trägers anschmiegt.

## **Saphirglas, extrem kratzfest**

Saphirgläser sind die härtesten unter den Uhren-Gläsern. Eine hohe Lichtdurchbrechung lässt das Zifferblatt stets in hellem Licht erscheinen und verbessert so deutlich die Ablesbarkeit. Außerdem sind Saphirgläser extrem kratzfest. So bleibt Ihr Schmuckstück am empfindlichsten Teil einer Uhr stets geschützt. Alle Saphirgläser sind auf der Innenseite entspiegelt.

# QUALITÄT IN PRÄZISION

## **Krone und Boden dicht, weil teilweise (Krone) verschraubt**

Bessere Wasserdichtigkeit und höhere Stoßsicherheit – das wird einer Uhr mit hoher Alltagstauglichkeit abverlangt. Bruno Söhnle-Uhren stellen dies zum Teil durch verschraubte Kronen sicher. Dabei wird die Krone mit Hilfe eines Gewindes am Gehäuse festgeschraubt. Auch der Gehäuseboden besteht bei Teilen der Kollektion nicht etwa aus einem Sprungdeckel, sondern ist bei einigen Modellen ebenfalls verschraubt und dadurch wesentlich wasserdichter.

## **Stege, verschraubt und somit fest**

Bei Teilen der Kollektion werden die Bandstege verschraubt.

## **Armbänder mit Faltschließe**

Bruno Söhnle-Uhren zeichnen sich durch klassisches Design und hohe Funktionalität aus. Die Faltschließe hält die beiden Bandteile mit Hilfe von Scharnieren zusammen. Das Anlegen bzw. Abnehmen der Uhr geht wesentlich einfacher, da das Uhrenarmband nicht ganz geöffnet wird. Weiterer positiver Begleiteffekt: das Armband wird geschützt und hat eine längere Lebensdauer.

# QUALITÄT IN PRÄZISION

## **Gehäuseveredelung**

Bruno Söhnle-Uhren sind Klassiker – und deshalb sollen sie Ihnen auch lange erhalten bleiben. Dafür sorgt nicht nur das Uhrwerk, sondern auch das Edelstahl- oder Titangehäuse, das in höchster Präzisionsarbeit hergestellt wird. Wenn Sie eine vergoldete Uhr wählen, so können Sie sicher sein, dass Ihre Bruno Söhnle ihren Goldglanz nahezu ewig halten wird. Denn höchste Plattierungen mit 10 Mikron (23 ct. Gold) oder PVD-Beschichtung stehen für höchste Qualitätsstufe und einen natürlichen Goldglanz.

## **Chronographen stoppen die Zeit**

Mit unseren Bruno Söhnle Chronographen können Sie die Zeit anhalten – Chronographen zeichnen sich neben der Uhr-Anzeige durch zwei Drucktaster aus, mit der Sie die Zeit stoppen können. Diese wird Ihnen durch separate Zeigersysteme angezeigt.

## **GMT – für das Leben in zwei Zeitzonen**

Besonders bei Vielfliegern sind Uhren beliebt, die eine zweite Zeitzone anzeigen. Mit unseren GMT-Uhren kennen Sie überall auf der Welt nicht nur die Uhrzeit Ihres Aufenthaltsortes, sondern auch die Ihres Abflugpunktes oder von zu Hause. Einmal einstellen und Ihre „GMT“ informiert Sie stets korrekt.

# GARANTIE

Bruno Söhnle gewährt eine 24-monatige Garantie für Herstellungsfehler. Unser Produkt ist nach den modernsten Methoden hergestellt, geprüft und getestet. Die eingesetzte Technologie und die verarbeiteten Materialien sind von bester Qualität. Sollten während der Garantielaufzeit Herstellungs- bzw. Materialfehler auftreten, werden diese kostenlos von Ihrem BS-Vertragshändler oder dem Hersteller behoben. Die Höhe der Ersatzleistung ist auf die Herstellungskosten dieses Modells beschränkt. Die Garantie beinhaltet keine Ansprüche auf Schadenersatz, Ersatz oder Rückzahlung.

Ausgenommen von der Garantie sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung oder durch Fremdeingriffe entstanden sind. Ebenso Glasbruch, Bruch von Federsteg und Krone oder Unfallschäden und normale Abnutzung. Bänder, Federstege und Batterien sind durch die Garantie nicht gedeckt.

Zum Nachweis des Garantieanspruches bitte diesen vollständig ausgefüllten Garantieschein der Uhr beifügen. Sie wird nur gegeben, wenn dieser Schein vollständig vom Fachverkäufer ausgefüllt ist. Die Einsendung erfolgt auf Risiko des Absenders.

# GARANTIE

## **Wasserdichtigkeit bis 3 bar:**

Diese Bruno Söhnle-Uhren wurden bis zu dem angegebenen atmosphärischen Druck von 3 bar getestet. Diese Uhren sind gegen oberflächlichen Kontakt mit Wasser geschützt. Das Eintauchen in Wasser und heftige Transpiration sind zu vermeiden. Diese Wasserdichtigkeit wird für Schwimmen und andere Wassersportarten nicht empfohlen.

## **Wasserdichtigkeit bis 5 bar:**

Diese Bruno Söhnle-Uhren wurden bis zu dem angegebenen atmosphärischen Druck von 5 bar getestet. Glas und Dichtungen widerstehen diesem Druck. Es ist erlaubt, mit dieser Uhr zu schwimmen. Um eine dauerhafte Wasserdichtigkeit sicherzustellen, lassen Sie Ihren Fachhändler jährlich und nach jedem Batteriewechsel überprüfen, ob Glas, Krone, Drücker und Dichtungen noch in einem guten Zustand sind.

## **Wasserdichtigkeit bis 10 bar:**

Diese Bruno Söhnle-Uhren wurden bis zu dem angegebenen atmosphärischen Druck von 10 bar getestet und sind der ideale Partner bei allen Wassersportarten (außer Tauchen) dank der Dicke des Glases und der Dichtungen. Bei intensiver Benutzung oder heftiger Transpiration ist es sehr wichtig, jährlich eine Kontrolle vorzunehmen, um eine dauerhafte Wasserdichtigkeit sicherzustellen. Lassen Sie auch nach jedem

# GARANTIE

Batteriewechsel überprüfen, ob alle Elemente, die zur Wasserdichtigkeit beitragen, noch in einem guten Zustand sind.

## **Wasserdichtigkeit bis 20 bar:**

Diese Uhren sind bis zu dem angegebenen atmosphärischen Druck von 20 bar getestet und sind der ideale Partner bei allen Wassersportarten dank der Dicke des Glases und der Dichtungen. Bei intensiver Benutzung oder heftiger Transpiration ist es sehr wichtig, jährlich eine Kontrolle vorzunehmen um eine dauerhafte Wasserdichtigkeit sicherzustellen. Lassen Sie auch nach jedem Batteriewechsel überprüfen, ob alle Elemente, die zur Wasserdichtigkeit beitragen, noch in einem guten Zustand sind.

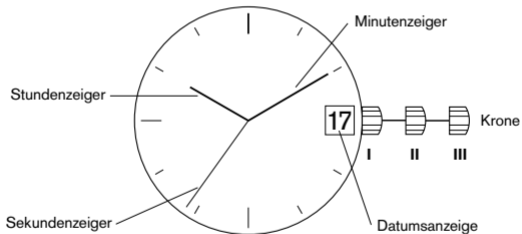




# BEDIENUNGSANLEITUNG

## WERK 715 UND WERK 785

### Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## WERK 715 UND WERK 785

### Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position III), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

### Einstellen des Datums mittels Schnellschaltung

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position II)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

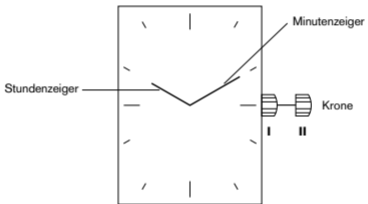
### Batterieendanzeige

Der Zustand der Batterie wird überwacht. Ist die Batterie fast verbraucht, wird dies durch 4-Sekundensprünge des Sekundenzeigers angezeigt.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## WERK 751, WERK 1062 UND WERK 1006

### Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG

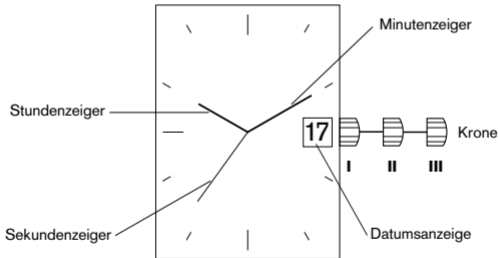
## WERK 751, WERK 1062 UND WERK 1006

### **Einstellen der Zeit**

- Krone ganz herausziehen (Position II), die Uhr stoppt
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1005

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



Alle Angaben beziehen sich auch auf die Modelle, deren Kalenderfenster sich nicht bei 3:00 h befindet.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1005

## Einstellen der Zeit

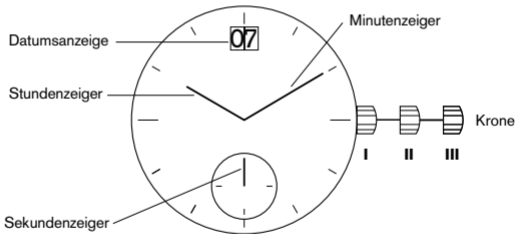
- Krone ganz herausziehen (Position **III**), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Schraubkrone (Position **I**), die Uhr beginnt wieder zu laufen

## Einstellen des Datums mittels **Schnellschaltung**

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position **II**)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position **I**)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1009

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



Alle Angaben beziehen sich auch auf die Modelle, deren Kalenderfenster sich nicht bei 12:00 h und die dezentrale Sekunde sich nicht bei 6:00 h befindet.



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1009

## Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position III), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenau einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Schraubkrone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

## Einstellen des Datums mittels Schnellschaltung

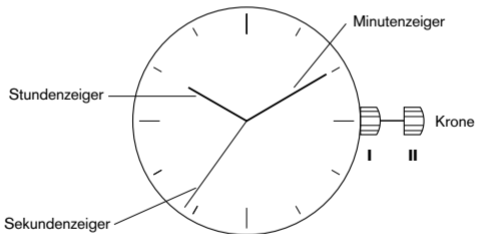
- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position II)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

## Batterieendanzeige

Der Zustand der Batterie wird überwacht. Ist die Batterie fast verbraucht, wird dies durch 4-Sekundensprünge des Sekundenzeigers angezeigt.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1063

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 1063

## **Einstellen der Zeit**

- Krone ganz herausziehen (Position II), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)-
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

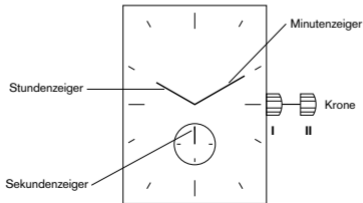
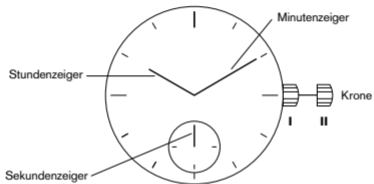
## **Batterieendanzeige**

Der Zustand der Batterie wird überwacht. Ist die Batterie fast verbraucht, wird dies durch 4-Sekundensprünge des Sekundenzeigers angezeigt.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## WERK 1064 UND WERK 1069

### Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## WERK 1064 UND WERK 1069

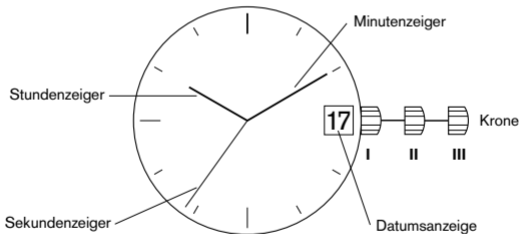
### Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position II ). Der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenau einstellen)
- Durch Drehen der Krone die aktuelle Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone zurück nach Position I , die Uhr beginnt wieder zu laufen

**Hinweis:** um die Zeit „sekundengenau“ einzustellen muss die Krone bei der Sekundenzeigerstellung „60“ gezogen werden. Nach der Einstellung des Stunden- und Minutenzeigers muss die Krone „sekundengenau“ in Pos. I zurückgedrückt werden.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6003.D

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6003.D

## Einstellen der Zeit

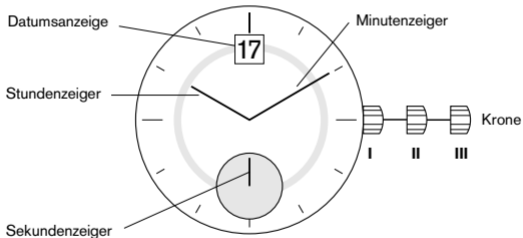
- Krone ganz herausziehen (Position **III**), der Sekundenzeiger stoppt (Energiesparmodus, Einsparung ca. 70%)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position **I**), die Uhr beginnt wieder zu laufen

## Einstellen des Datums mittels **Schnellschaltung**

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position **II**)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position **I**)
- **Achtung:** Extreme Beschleunigung in der Schnellkorrektur kann zu einer falschen Datumsanzeige führen. Durch Schalten des Datums von 01 bis 31 (Krone in Position **II**) wird die Synchronisation wieder hergestellt.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente





# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004

## Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position III), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

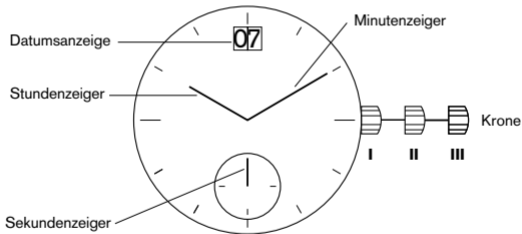
**Achtung:** Ihre Uhr kann eine verschraubte Krone haben. Vor dem Herausziehen der Krone, diese bitte herauserschrauben. Nachdem Sie Ihre Uhr eingestellt haben, Krone wieder fest zuschrauben.

## Einstellen des Datums mittels **Schnellschaltung**

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position II)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004.B

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004.B

## Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position III), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I), die Uhr beginnt wieder zu laufen

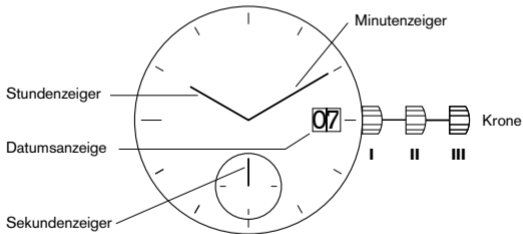
**Achtung:** Ihre Uhr kann eine verschraubte Krone haben. Vor dem Herausziehen der Krone, diese bitte herausschrauben. Nachdem Sie Ihre Uhr eingestellt haben, Krone wieder fest zuschrauben.

## Einstellen des Datums mittels **Schnellschaltung**

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position II)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position I)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004.D

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 6004.D

## Einstellen der Zeit

- Krone ganz herausziehen (Position **III**), der Sekundenzeiger stoppt (sekundengenaues Einstellen)
- Durch Drehen der Krone die richtige Zeit einstellen
- Eindrücken der Krone (Position **I**), die Uhr beginnt wieder zu laufen

**Achtung:** Ihre Uhr kann eine verschraubte Krone haben. Vor dem Herausziehen der Krone, diese bitte herausschrauben. Nachdem Sie Ihre Uhr eingestellt haben, Krone wieder fest zuschrauben.

## Einstellen des Datums mittels **Schnellschaltung**

- Krone ziehen bis erste Rasterung (Position **II**)
- Durch Drehen der Krone das richtige Datum einstellen
- Eindrücken der Krone (Position **I**)
- **Achtung:** In der Zeit von 22:00 Uhr bis 3:00 Uhr kann die Datums-Schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da das zuständige Schaltrad für den regulären Datumswechsel belegt ist.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 7004

## Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente

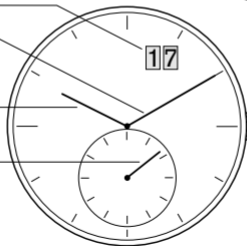
### Anzeigeelemente

Datumsanzeige

Minutenzeiger

Stundenzeiger

Sekundenzeiger



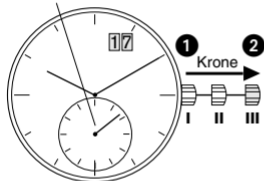
**Achtung!**  
Ihre BS-Uhr ist mit einer verschraubten Krone ausgestattet. Bevor Sie die Krone herausziehen können, müssen Sie die Krone losschrauben!

### Bedienelemente

Krone

# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 7004

Sekunde

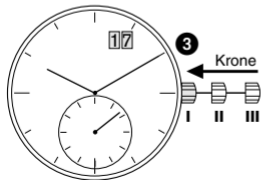


## Einstellung Zeit

- 1 Krone in Position III herausziehen. (Uhr bleibt stehen)
- 2 Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird
- 3 Krone zurück in Position I drücken\*

## Hinweis

- \* um die Zeit „sekundengenau“ einzustellen, muss **1** bei der Sekundenzeigerstellung „60“ gezogen werden. Nach der Einstellung des Stunden- und Minutenzeigers muss **3** „sekundengenau“ in Pos. I zurückgedrückt werden.



# BEDIENUNGSANLEITUNG WERK 7004

## Schnellkorrektur Datum

- 1 Krone in Position II herausziehen. (Uhr läuft weiter)
- 2 Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
- 3 Krone zurück in Position I drücken.

### Achtung!

In der Zeit von 22:00 Uhr bis 03:00 Uhr darf die Datums-schnellschaltung nicht vorgenommen werden, da sonst der Schaltmechanismus beschädigt werden kann.

